

for, at patenthaver kan begære sit patent begrænset efter udstedelsen i alle EPO-landene.

Patenthaveren får derfor med indførelsen af de nye regler en enkel og central adgang til at søge sit patent begrænset i de tilfælde, hvor patenthaver bliver opmærksom på materiale, der har betydning for vurderingen af patenterbarhedskriterierne og som hverken er fremdraget i forbindelse med EPO's behandling af patentansøgningen eller i indsigelsesperioden.

I Danmark har patenthaver og tredjemand mulighed for at begrænse et patent efter, at det er blevet meddelt ved indgivelse af en anmodning om administrativ omprøvning til Patent- og Varemærkestyrelsen. Denne mulighed blev indført den 1. januar 1993. Adgangen til administrativ omprøvning omfatter ligeledes europæiske patenter med gyldighed i Danmark, da disse patenter i henhold til EPK skal ligestilles fuldt ud med nationale (danske) patenter.

Ved modtagelsen af en sådan anmodning foretager Patent- og Varemærkestyrelsen en selvstændig vurdering af, hvorvidt patentet efter den foreslåede begrænsning opfylder betingelserne for patenterbarhed.

Med indførelsen af de nye regler i EPK indføres en adgang til at anmode om central begrænsning foretaget af EPO. Det følger således af afdeling V, kapitel II (Procedure for begrænsning eller ophævelse) regel 63g i gennemførelsesforskrifterne til EPK, at EPO's prøvningsafdeling (Examining Division) skal undersøge, om forslaget til rettede patentkrav 1) udgør en begrænsning i forhold til de meddelte eller – i henhold til en indsigelse eller en anmodning om begrænsning – ændrede patentkrav og 2) om dette sker i overensstemmelse med artikel 84 (om patentkravene) og artikel 123, stykke 2 og 3 (om ændringer af patentansøgninger og meddelte patenter).

Hvis en anmodning om begrænsning ikke opfylder disse kriterier, skal prøvningsafdelingen give patenthaver en mulighed for at rette kravet, og når det er nødvendigt, beskrivelsen og tegninger indenfor en nærmere fastsat periode.

Det skal understreges, at indførelsen af en central procedure for begrænsning eller ophævelse af europæiske patenter ikke udelukker muligheden for nationale begrænsningsprocedurer. Det vil sige, at et europæisk patent, der er begrænset ved EPO, til enhver tid fortsat kan være genstand for 1) national administrativ omprøvning indleveret af patenthaver i medfør af patentlovens § 53e eller af tredjemand i medfør af pa-

tentlovens § 53b eller 2) prøvning ved domstolene i medfør af patentlovens § 52.

EPO besidder allerede i dag kompetencen til at ændre eller ophæve et af EPO meddelt patent. Denne mulighed tilkommer EPO i medfør af en såkaldt indsigelsesprocedure, ifølge hvilken tredjemand i op til 9 måneder regnet fra EPO's udstedelse af patentet, kan nedlægge indsigelse overfor EPO med påstand om, at patentet begrænses eller ophæves i dets fulde ordlyd. Ved afgørelsen af indsigelsessagen vil EPO's beslutning om at begrænse eller ophæve patentet få virkning i samtlige de lande, hvori det er gyldigt.

Indførelsen af den nye procedure for central begrænsning eller ophævelse af et af EPO allerede meddelt patent kan anskues som en tidsmæssig udvidelse af de beføjelser, der allerede i dag tilkommer EPO, dog med den modifikation, at det efter indsigelsesperiodens udløb alene er patenthaver, der kan anvende den nye procedure for central begrænsning og ophævelse.

2.1.1. Regler for oversættelse af centralt begrænsede patenter

2.1.1.1 Gældende ret

Det følger af patentlovens § 77, at et af EPO meddelt patent, for at have virkning i Danmark som et nationalt patent, skal være fremsendt i oversat form til patentmyndigheden i Danmark. Hvis den indleverede oversættelse ikke stemmer overens med teksten på det sprog, som har været behandlingssproget ved EPO, omfatter patentbeskyttelsen i medfør af § 85 alene det, som fremgår af begge tekster. Der er endvidere mulighed for at fremsende en rettelte til en oversættelse af et oversat patent i medfør af § 86, og den rettede udgave af patentskriftet vil da træde i stedet for den tidligere indsendte oversættelse.

2.1.1.2. Lovforslagets indhold

Med de foreslåede ændringer sikres, at de gældende regler for fremsendelse af oversættelse til patentmyndigheden i Danmark finder tilsvarende anvendelse på et patent, der er ændret gennem en begrænsning foretaget af EPO. Patenthaver vil med den foreslåede bestemmelse have mulighed for at indsende en ny udgave af patentskriftet i oversat form efter den af EPO foretagne begrænsning. Mod betaling herfor vil den rettede oversatte udgave af patentskriftet blive publiceret af Patent- og Varemærkestyrelsen, og eksemplarer af oversættelsen kan snarest derefter fås hos Patent- og Varemærkestyrelsen.